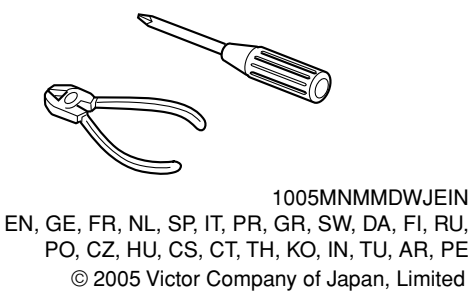




KS-PD100

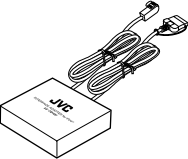
LVT1475-003A
[K]

INTERFACE ADAPTER for iPod® : Installations/SCHNITTSTELLENADAPTER für iPod® : Einbauen
ADAPTATEUR D'INTERFACE pour iPod® : Installation/INTERFACE-ADAPTER voor iPod® : Installeren
ADAPTADOR DE INTERFAZ para iPod® : Instalación/ADATTATORE DI INTERFACCIA per iPod® : installazioni
ADAPTADOR DE INTERFACE para Ipod® : Instalação/ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΔΙΑΣΥΝΔΕΣΗΣ για το iPod® : Εγκαταστάσεις
GRÄNSSNITTSADAPTER för iPod® : Installationsanvisning/INTERFACEADAPTER til iPod® : Installationer
iPod® in LIITÄNTÄSOVITIN : Asennukset/ИНТЕРФЕЙСНЫЙ АДАПТЕР для проигрывателя iPod® : Инструкции по установке



Parts list / Teileliste / Liste des pièces / Onderdelen / Lista de piezas / Elenco dei pezzi

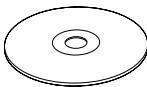
Lista das peças / Λίστα εξαρτημάτων / Medföljande delar / Komponentliste / Osaluettelo / Комплект поставки



Interface adapter unit / Schnittstellenadapter-Einheit
Adapateur d'interface / Interface-adapter
Unidad del adaptador de interfaz / Unità adattatore di interfaccia
Unidade do adaptador de interface / Προσαρμογέας διασύνδεσης
Gränssnittsadapter / Interfaceadapterenhed
Liitäntäsovityksikkö / Корпус интерфейсного адаптера



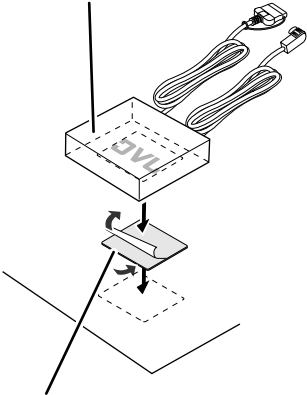
Double-sided adhesive tape / Doppelseitiges Klebeband
Ruban adhésif à double face / Dubbelzijdig plakband
Cinta adhesiva de doble cara / Nastro biadesivo
Fita adesiva de duas faces / Αυτοκόλλητη ταινία διπλής όψης
Dubbelhäftande tejp / Dobbeltsidet klæbestrimmel
Kaksipuolinen teippi / Двухсторонняя клейкая лента



CD-ROM (Instruction manuals) / CD-ROM (Bedienungsanleitungen)
CD-ROM (manuels d'instructions) / CD-ROM (Gebruiksaanwijzing)
CD-ROM (Manuales de instrucciones) / CD-ROM (manuali di istruzioni)
CD-ROM (Manuais de instruções) / CD-ROM (Εγχειρίδια οδηγίων)
CD-ROM-skiva (bruksanvisningar) / Cd-rom (Brugsvejledninger)
CD-ROM (Ohjekirjat) / Компакт-диск (руководства по эксплуатации)

Installation / Einbau / Installation
Installeren / Instalación / Installazione
Instalação / Εγκατάσταση / Montering
Installing / Asennus / Установка

Interface adapter unit
Schnittstellenadapter-Einheit
Adapateur d'interface
Interface-adapter
Unidad del adaptador de interfaz
Unità adattatore di interfaccia
Unidade do adaptador de interface
Προσαρμογέας διασύνδεσης
Gränssnittsadapter
Interfaceadapterenhed
Liitäntäsovityksikkö
Корпус интерфейсного адаптера



Double-sided adhesive tape
Doppelseitiges Klebeband
Ruban adhésif à double face
Dubbelzijdig plakband
Cinta adhesiva de doble cara
Nastro biadesivo
Fita adesiva de duas faces
Αυτοκόλλητη ταινία διπλής όψης
Dubbelhäftande tejp
Dobbeltsidet klæbestrimmel
Kaksipuolinen teippi
Двухсторонняя клейкая лента

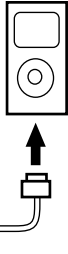
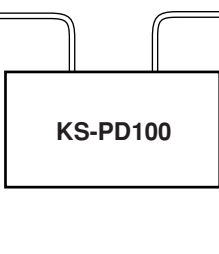
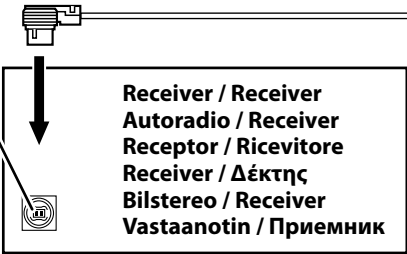
For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____
Serial No. _____

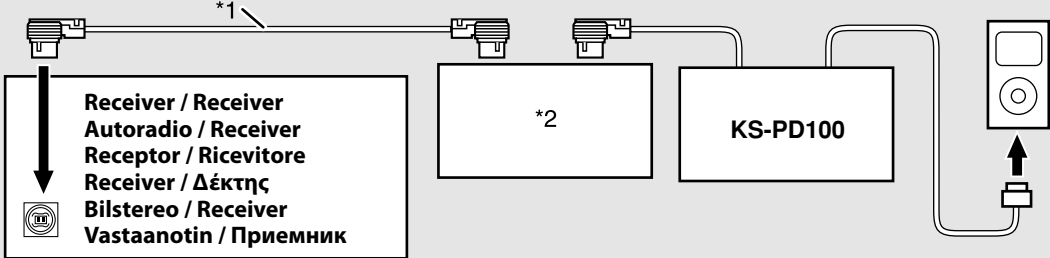
Connection / Anschluss / Connexion / Aansluiten / Conexión / Collegamento
Conexões / Σύνδεση / Anslutning / Tilslutning / Liitântä / Подключение

CD changer jack
CD-Wechsler-Buchse
Prise de changeur de CD
CD-wisselaaraansluiting
Jack del cambiador de CD
Jack del CD-changer
Jaque para CD changer
Υποδοχή συσκευής αναπαραγωγής πολλαπλών CD
CD-växlingång
CD-omskifterstik
CD-vaihtajan jakkiliitin
Разъем устройства автоматической смены компакт-дисков



Apple iPod
Apple iPod
Apple iPod
Apple iPod
Apple iPod
Apple iPod
Apple iPod
Apple iPod
Apple iPod
Apple iPod
Проигрыватель Apple iPod

When connecting this unit with the JVC SIRIUS Satellite radio (DLP: Down Link Processor), XM Satellite radio, or DAB tuner
Beim Anschluss dieses Geräts an den JVC SIRIUS Satellit-Radio- (DLP: Down Link Processor), XM Satellit-Radio- oder DAB-Tuner
Lors de la connexion de cet appareil avec la radio satellite SIRIUS JVC (DLP: processeur de liaison descendante), la radio satellite XM ou le tuner DAB
Indien u dit toestel met de JVC SIRIUS satellietradio (DLP: Down Link Processor), XM satellietradio of DAB-tuner wilt verbinden
Cuando se conecta esta unidad con la radio por satélite SIRIUS JVC (DLP: Down Link Processor), la radio por satélite XM, o el sintonizador DAB
Per collegare l'unità alla radio satellite SIRIUS (DLP: Down Link Processor), XM radio satellite o al sintonizzatore DAB JVC
Ao conectar esta unidade com o Rádio-satélite SIRIUS (DLP: Down Link Processor), Rádio-satélite XM ou sintonizador DAB da JVC
Κατά τη σύνδεση της παρούσας μονάδας με το δέκτη δορυφορικού ραδιοφώνου SIRIUS (DLP: Down Link Processor), το δέκτη δορυφορικού ραδιοφώνου XM ή το δέκτη DAB της JVC
Vid anslutning av gränssnittsadaptern till en SIRIUS-satellitradio (DLP: Down Link Processor), en XM-satellitradio eller en DAB-radiomottagare från JVC
Når enheden tilsluttes til JVC SIRIUS satellitradio (DLP: Down Link Processor) XM satellitradio eller DAB-tuner
Kun liität tämän yksikön JVC SIRIUS -satelliittiradioon (DLP: Down Link Processor), XM -satelliittiradioon tai DAB -virittimeen
При подключении этого устройства к радио JVC SIRIUS Satellite (DLP: Down Link Processor), радио XM Satellite или тюнеру DAB



*1 Signal cord supplied with your DLP, XMDirect™, or DAB tuner
*2 JVC DLP, XMDirect™, or JVC DAB tuner
*1 Cordon de signal fourni avec votre processeur DLP, XMDirect™ ou le tuner DAB
*2 Processeur DLP JVC, XMDirect™ ou tuner DAB JVC
*1 Cable de señal suministrado con su DLP, XMDirect™, o sintonizador DAB
*2 DLP JVC, XMDirect™ o sintonizador DAB JVC
*1 Cabo de sinal fornecido com o sintonizador DLP, XMDirect™ ou sintonizador DAB
*2 Sintonizador DLP da JVC, XMDirect™ ou sintonizador DAB da JVC
*1 Signalkabel som medfølger DLP-, XMDirect™- eller DAB-radiomottagaren
*2 JVC DLP-radiomottagare, XMDirect™-radiomottagare eller JVC DAB-radiomottagare
*1 DLP-, XMDirect™- tai DAB -virittimen mukana toimitettu signaalijohto
*2 JVC DLP-, XMDirect™- tai JVC DAB -viritin

*1 Mit Ihrem DLP-, XMDirect™ oder DAB-Tuner mitgeliefertes Signalkabel
*2 DLP-, XMDirect™- oder DAB-Tuner von JVC
*1 Bij uw DLP, XM Direct™ of DAB-tuner geleverd signaalsnoer
*2 JVC DLP, XMDirect™ of JVC DAB-tuner
*1 Cavo di segnale fornito con il DLP, il XMDirect™ o il sintonizzatore DAB
*2 DLP JVC, XMDirect™ o sintonizzatore DAB JVC
*1 Το καλώδιο σήματος παρέχεται μαζί με το δέκτη DLP, XMDirect™ ή DAB
*2 Δέκτης DLP, XMDirect™ ή DAB της JVC
*1 Signalledning følger med DLP, XMDirect™, eller DAB-tuneren
*2 JVC DLP, XMDirect™ eller JVC DAB-tuner
*1 Провод для передачи сигналов поставляется с DLP, XMDirect™ или тюнером DAB
*2 JVC DLP, XMDirect™ или тюнер JVC DAB

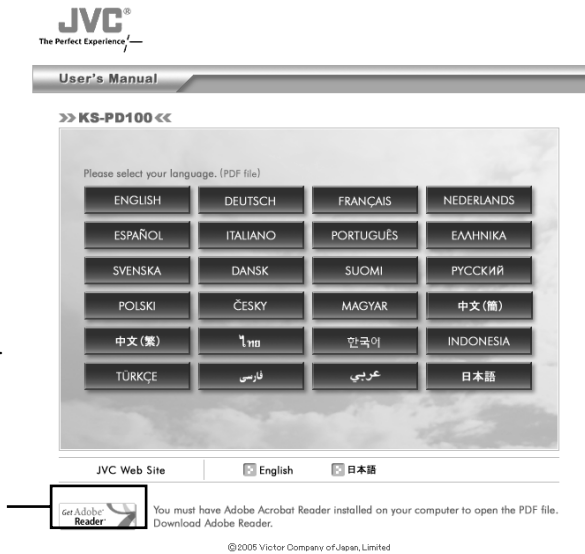
For U.S.A.
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
Reorient or relocate the receiving antenna.
Increase the separation between the equipment and receiver.
Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

В соответствии с Законом Российской Федерации “О защите прав потребителей” срок службы (годности) данного товара, “по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде” составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

How to read the pdf manual / Wie die PDF-Anleitung gelesen wird
Comment lire le manuel pdf / Lezen van de pdf-gebruiksaanwijzing
Cómo leer el manual pdf / Come leggere il presente manuale in formato .pdf
Como ler o manual pdf / Πώς να διαβάσετε το εγχειρίδιο σε μορφή pdf
Efter att gränssnittsadaptern har anslutits / Sådan læses pdf-manualen
Tämän ohjekirjan käyttö / Как пользоваться руководством в формате PDF



Click this icon to install the Adobe Reader.
Klicken Sie auf dieses Symbol zur Installation von Adobe Reader.
Cliquez sur cet icône pour installer Adobe Reader.
Klik op deze icoon om Adobe Reader te installeren.
Haga clic en este icono para instalar Adobe Reader.
Per installare Adobe Reader fare clic sull'icona.
Clique neste ícone para instalar Adobe Reader.
Κάντε κλικ στο εικονίδιο για να εγκαταστήσετε τον Adobe Reader.
Klicka på denna ikon för att installera Adobe Reader.
Klik på dette ikon for at installere Adobe Reader.
Napsauta tätä kuvaketta Adobe Readerin asentamiseksi.
Щелкните этот значок для установки приложения Adobe Reader.

ENGLISH

- Warning**
- **Avoid installing the adapter in the following places.**
 - Where it would hinder your safety driving.
 - Where it would be exposed to direct sunlight or heat directly from the heater or placed in an extremely hot place.
 - Where it would be subject to rain, water splashes or excessive humidity.
 - Where it would be subject to dust.
 - Where it would be positioned on an unstable place.
 - Where it could damage the car’s fittings.

Connection
Make sure to turn off the power on the receiver or turn off the vehicle’s ignition switch before connecting or disconnecting the iPod.

After connecting the unit
Set the external input setting of the receiver to CD changer (see the receiver’s instruction manual).

How to read the pdf manual
System Requirements
Compatible OS’s:

Windows: Microsoft® Windows® 2000, Windows® XP

Macintosh: Mac OS X 10.1.5 or later

Disk drive: CD-ROM drive

Browser: Adobe Reader

- For Windows**
1. Insert the manual CD-ROM into your PC.
 2. After the language select screen comes up, select and click your language. The pdf manual is displayed.
If this screen does not comes up, go to “My Computer,” select the CD-ROM, and then doubleclick the icon called “KS-PD100.html.”

- For Macintosh**
1. Insert the manual CD-ROM into your Macintosh.
 2. Open the CD-ROM folder, and doubleclick the icon called “KS-PD100.html”.
 3. After the language select screen comes up, select and click your language. The pdf manual is displayed.
- **If you do not have Adobe Reader...**
Doubleclick  on the language select screen, then follow the on-screen instruction.

Microsoft®, Windows® 2000, and Windows® XP are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Macintosh and Mac OS are either registered trademarks or trademarks of Apple.

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

DEUTSCH

- Warnung**
- **Den Einbau des Adapters an den folgenden Stellen vermeiden.**
 - Wo das Teil sicheres Fahren verhindert.
 - Wo das Teil direktem Sonnenlicht oder direktem Warmluftstrom von der Heizung ausgesetzt ist, oder an sehr heißen Stellen.
 - Wo das Teil Regen, Wasserspritzern oder sehr starker Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist.
 - Wo das Teil Staub ausgesetzt ist.
 - An einer instabilen Stelle.
 - Wo das Teil Anbauteile des Fahrzeugs beschädigen kann.

Anschluss
Immer den Receiver oder den Zündschlüssel des Fahrzeugs ausschalten, bevor der iPod angeschlossen oder abgetrennt wird.

Nach dem Anschließen der Einheit
Die externe Eingangseinstellung am Receiver auf CD-Wechsler stellen (siehe Bedienungsanleitung des Receivers).

Wie die PDF-Anleitung gelesen wird
Systemvoraussetzungen
Kompatible Betriebssysteme:

Windows: Microsoft® Windows® 2000, Windows® XP

Macintosh: Mac OS X 10.1.5 oder höher

Disk-Laufwerk: CD-ROM-Laufwerk

Browser: Adobe Reader

- Für Windows**
1. Die CD-ROM mit der Bedienungsanleitung in den PC einsetzen.
 2. Wenn der Sprachenwahlbildschirm erscheint, Ihre Sprache wählen.
Die PDF-Anleitung erscheint.
Wenn dieser Bildschirm nicht erscheint, gehen Sie zu “My Computer”, wählen die CD-ROM und doppelklicken dann auf das Symbol mit dem Namen “KS-PD100.html”.

- Für Macintosh**
1. Die CD-ROM mit der Bedienungsanleitung in den Macintosh einsetzen.
 2. Den CD-ROM-Ordner öffnen, und auf das Symbol mit dem Namen “KS-PD100.html” doppelklicken.
 3. Wenn der Sprachenwahlbildschirm erscheint, Ihre Sprache wählen.
Die PDF-Anleitung erscheint.
- **Wenn Sie nicht Adobe Reader haben...**
Doppelklicken Sie auf  im Sprachenwahlbildschirm, und folgen Sie den erscheinenden Anweisungen.

Microsoft®, Windows® 2000 und Windows® XP sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

Macintosh und Mac OS sind entweder eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen von Apple.

iPod ist ein Warenzeichen von Apple Computer, Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

FRANÇAIS

- Avertissement**
- **Évitez d’installer l’adaptateur dans les endroits suivant.**
 - Où il peut gêner une conduite en toute sécurité.
 - Où il peut être exposé aux rayons directs du soleil ou à la chaleur directe du chauffage, ou s’il est placé dans un endroit très chaud.
 - Où il peut être soumis à la pluie, à des éclaboussures ou à une humidité excessive.
 - Où il peut être soumis à la poussière.
 - Où il peut être positionné dans un emplacement instable.
 - Où il peut endommager les garnitures de la voiture.

Connexion
Assurez-vous de mettre l’autoradio hors tension ou de couper le contact du véhicule avant de connecter ou déconnecter iPod.

Après avoir connecté l’appareil
Réglez l’entrée extérieure sur de autoradio sur le changeur de CD (référez-vous au manuel d’instruction de l’autoradio).

Comment lire le manuel pdf
Configuration du système
Systèmes d’exploitation compatibles:

Windows: Microsoft® Windows® 2000, Windows® XP

Macintosh: Mac OS X 10.1.5 ou supérieur

Lecteur de disque: Lecteur de CD-ROM

Navigateur: Adobe Reader

- Pour Windows**
1. **Insérez le CD-ROM du manuel dans votre ordinateur.**
 2. **Sur l’écran de sélection de la langue qui apparaît, sélectionnez et cliquez sur votre langue. Le manuel pdf est affiché.**
Si cet écran n’apparaît pas, allez dans “Poste de travail”, sélectionnez le CD-ROM et double-cliquez sur l’icône qui s’appelle “KS-PD100.html”.

- Pour Macintosh**
1. **Insérez le CD-ROM du manuel dans votre Macintosh.**
 2. **Ouvrez le dossier CD-ROM et double-cliquez sur l’icône qui s’appelle “KS-PD100.html”.**
 3. **Sur l’écran de sélection de la langue qui apparaît, sélectionnez et cliquez sur votre langue. Le manuel pdf est affiché.**
- **Si vous n’avez pas Adobe Reader...**
Double-cliquez sur  sur l’écran de sélection de la langue et suivez les instructions sur l’écran.

Microsoft®, Windows® 2000 et Windows® XP sont des marques déposées ou des marques de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.

Macintosh et Mac OS sont des marques déposées ou des marques de commerce d’Apple.

iPod est une marque de commerce d’Apple Computer, Inc., enregistrée aux États-Unis et dans les autres pays.

NEDERLANDS

- Waarschuwing**
- **Installeer de adapter niet op de volgende plaatsen:**
 - waar de adapter het veilig besturen kan hinderen.
 - waar de adapter aan het directe zonlicht of directe hitte van de verwarming kan worden blootgesteld of op een andere zeer hete plaats.
 - waar de adapter aan regen, waterspatten of een hoge vochtigheidsgraad kan worden blootgesteld.
 - op zeer stoffige plaatsen.
 - waar de adapter niet stevig en stabiel kan worden geïnstalleerd.
 - waar de adapter onderdelen van de auto zou kunnen beschadigen.

Aansluiten
Schakel de stroom van de receiver beslist uit of draai de contactschakelaar of sleutel van de auto naar de uit-stand alvorens de iPod aan te sluiten of te ontkoppelen.

Na het aansluiten van het toestel
Kies “CD-wisselaar” als externe ingang voor de receiver (zie de gebruiksaanwijzing van de receiver voor details).

Lezen van de pdf-gebruiksaanwijzing
Systeemvereisten
Geschiedte besturingssystemen:

Windows: Microsoft® Windows® 2000, Windows® XP

Macintosh: Mac OS X 10.1.5 of later

Disclade: CD-ROM lade

Leesprogramma: Adobe Reader

- Voor Windows**
1. Steek de CD-ROM met de gebruiksaanwijzing in uw PC.
 2. Het taalkeuzescherf verschijnt. Kies de gewenste taal en klik erop. De pdf-gebruiksaanwijzing verschijnt nu op het scherm.
Indien dit scherm niet verschijnt, gaat u naar “Deze Computer”, kiest u vervolgens “CD-ROM” en dubbelklikt u op het “KS-PD100.html” icoon.

- Voor Macintosh**
1. Steek de CD-ROM met de gebruiksaanwijzing in uw Macintosh.
 2. Open de CD-ROM map en dubbelklik op het “KS-PD100.html” icoon.
 3. Het taalkeuzescherf verschijnt. Kies de gewenste taal en klik erop. De pdf-gebruiksaanwijzing verschijnt nu op het scherm.
- **Indien Adobe Reader niet op uw computer is geïnstalleerd...**
Dubbelklik op  in het taalkeuzescherf en volg vervolgens de op het scherm gegeven aanwijzingen.

Microsoft®, Windows® 2000 en Windows® XP zijn geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

Macintosh en Mac OS zijn geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van Apple.

iPod is een handelsmerk van Apple Computer, Inc., geregistreerd in de V.S. en andere landen.

ESPAÑOL

- Advertencia**
- **Evite instalar la unidad en los siguientes lugares.**
 - Donde pueda constituir un obstáculo para la conducción.
 - Donde pueda quedar expuesto a la luz solar directa o al calor directo de un calefactor, o en un lugar extremadamente cálido.
 - Donde pueda quedar expuesto a la lluvia, salpicaduras de agua o humedad excesiva.
 - Donde pueda quedar expuesto al polvo.
 - Donde pueda quedar colocado sobre un lugar inestable.
 - Donde pueda producir daños en los herrajes del automóvil.

Conexión
Asegúrese de apagar el receptor o de desconectar el interruptor de encendido del vehículo antes de conectar o desconectar el iPod.

Después de conectar la unidad
La entrada externa del receptor debe ser ajustada al cambiador de CD (consulte el manual de instrucciones del receptor).

Cómo leer el manual pdf
Requerimientos de sistema
Sistema(s) operativo(s) compatible(s):

Windows: Microsoft® Windows® 2000, Windows® XP

Macintosh: Mac OS X 10.1.5 o posterior

Unidad de disco: Unidad de CD-ROM

Navegador: Adobe Reader

- Para Windows**
1. Inserte el CD-ROM del manual en su PC.
 2. Después que aparezca la pantalla de selección de idioma, seleccione y haga clic en el idioma deseado. Se visualizará el manual en pdf.
Si esta pantalla no aparece, vaya a “My Computer”, seleccione el CD-ROM, y luego haga doble clic en el icono denominado “KS-PD100.html”.

- Para Macintosh**
1. Inserte el CD-ROM del manual en su Macintosh.
 2. Abra la carpeta del CD-ROM, y haga doble clic en el icono denominado “KS-PD100.html”.
 3. Después que aparezca la pantalla de selección de idioma, seleccione y haga clic en el idioma deseado. Se visualizará el manual en pdf.
- **Si no tiene Adobe Reader...**
Haga doble clic en  en la pantalla de selección de idioma y, a continuación, siga las instrucciones de la pantalla.

Microsoft®, Windows® 2000, y Windows® XP son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.

Macintosh y Mac OS son marcas registradas o marcas comerciales de Apple.

iPod es una marca comercial de Apple Computer, Inc., registrada en los EE.UU. y otros países.

ITALIANO

- Attenzione**
- **Non installare l’adattatore nelle seguenti posizioni.**
 - Dove potrebbe essere d’intralcio alla guida sicura.
 - Dove sarebbe esposto direttamente ai raggi solari, al calore del riscaldamento o a temperature elevate.
 - Dove sarebbe esposto a pioggia, spruzzi d’acqua o eccessiva umidità.
 - Dove sarebbe esposto all’accumulo di polvere.
 - Dove si troverebbe in una posizione instabile.
 - Dove potrebbe danneggiare l’attrezzatura del veicolo.

Collegamento
Assicurarsi di spegnere il ricevitore o l’interruttore di accensione del veicolo prima di collegare o scollegare l’iPod.

Dopo aver collegato l’unità
Regolare l’impostazione di ingresso esterno del ricevitore su CD-changer (fare riferimento al manuale di istruzioni del ricevitore).

Come leggere il presente manuale in formato .pdf
Requisiti di sistema
Sistemi operativi compatibili:

Windows: Microsoft® Windows® 2000, Windows® XP

Macintosh: Mac OS X 10.1.5 o versioni successive

Unità disco: unità CD-ROM

Browser: Adobe Reader

- Per Windows**
1. **Inserire il CD-ROM contenente il manuale nell’unità CD del PC.**
 2. **Alla visualizzazione della schermata di selezione della lingua, selezionare e fare clic sulla lingua prescelta. Verrà visualizzato il manuale in formato .pdf.**
Se la schermata non viene visualizzata, accedere a “Risorse del computer”, selezionare l’unità CD e quindi fare doppio clic sull’icona “KS-PD100.html”.

- Per Macintosh**
1. **Inserire il CD-ROM contenente il manuale nell’unità CD del Macintosh.**
 2. **Aprire la cartella del CD-ROM e fare doppio clic sull’icona “KS-PD100.html”.**
 3. **Alla visualizzazione della schermata di selezione della lingua, selezionare e fare clic sulla lingua prescelta. Verrà visualizzato il manuale in formato .pdf.**
- **Se Adobe Reader non è in dotazione**
Fare doppio clic  sulla schermata di selezione della lingua, quindi attenersi alle istruzioni a schermo.

Microsoft®, Windows® 2000 e Windows® XP sono marchi registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

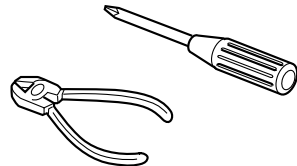
Macintosh e Mac OS sono marchi registrati o marchi di fabbrica di Apple.

iPod è un marchio di fabbrica di Apple Computer, Inc. registrato negli USA e in altri paesi.



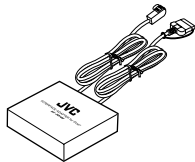
KS-PD100

ADAPTER INTERFEJSU dla iPod® : Instalacja/ADAPTÉR ROZHRANÍ PRO iPod® : Instalace
INTERFÉSZ ÁTALAKÍTÓ iPod® lejátszóhoz : Telepítések/iPod® 界面适配器：安裝
iPod® 界面适配器：安裝/อินเทอร์เฟซอะแดปเตอร์สำหรับ iPod® : การติดตั้ง
iPod® 인터페이스 어댑터: 설치/ADAPTOR ANTARMUKA untuk iPod® : Penginstalan
iPod® için ARABİRİM ADAPTÖRÜ : Kurulum/التركيبات: iPod® محول الوسيط لجهاز
iPod® : آداپتور واسطه

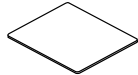


Lista elementów / Seznam dílů / Alkatrészjegyzék / 部件列表 / 部件列表 / รายการชิ้นส่วน

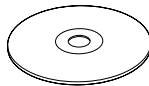
부품목록 / Daftar bagian / Parça listesi / قائمة الأجزاء / ليست قطعات



Adapter interfejsu / Jednotka adaptéru rozhraní
Interfész átalakító egység / 界面适配器
界面适配器/อินเทอร์เฟซอะแดปเตอร์
인터페이스 어댑터 장치/Unit adaptor antarmuka
Arabirim adaptör ünitesi / وحدة محول الوسيط
واحد آداپتور رابط



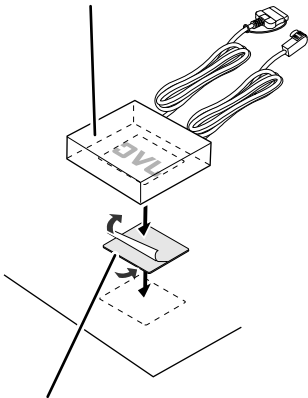
Dwustronna taśma klejąca / Oboustranná samolepicí páska
Kétoldalas ragasztószalag / 双面胶带
雙面膠帶/กระดาษกาวสองหน้า
양면 접착테이프/Pita perekat dua sisi
Чіфт тарафі yapışkan bant / شريط لاصق بوجهين
نوار چسب دو طرفه



Płyta CD-ROM (instrukcje obsługi) / CD-ROM (Návod y k použití)
CD-ROM (Használati utasítások) / CD-ROM (使用手册)
CD-ROM (使用手册)/CD-ROM (คู่มือใช้งาน)
CD-ROM (사용 설명서)/CD-ROM (Buku petunjuk)
CD-ROM (Kullanım kılavuzları) / أدلة التعليمات) CD-ROM قرص مدمج
CD-ROM (دفترچه های دستورالعمل)

Instalacja / Instalace / Telepítés 安裝 / 安裝 / การติดตั้ง 설치 / Penginstalan / Kurulum التركيبات / نصب

Adapter interfejsu
Jednotka adaptéru rozhraní
Interfész átalakító egység
界面适配器
界面适配器
อินเทอร์เฟซอะแดปเตอร์
인터페이스 어댑터 장치
Unit adaptor antarmuka
Arabirim adaptör ünitesi
وحدة محول الوسيط
واحد آداپتور رابط



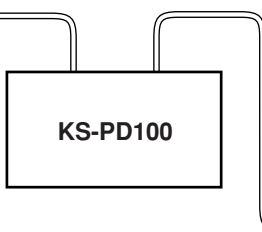
Dwustronna taśma klejąca
Oboustranná samolepicí páska
Kétoldalas ragasztószalag
双面胶带
雙面膠帶
กระดาษกาวสองหน้า
양면 접착테이프
Pita perekat dua sisi
Çift taraflı yapışkan bant
شريط لاصق بوجهين
نوار چسب دو طرفه

Podłączanie / Připojení / Csatlakoztatás / 连接 / 連接 / การต่อ 연결 / Koneksi / Bağlantı / التوصيل / اتصال

Złącze zmieniaacza CD
Konektor CD měniče
A CD-váltó csatlakozója
CD 换碟机插孔
CD 換碟機插孔
ช่องเสียบซีดีเชนเจอร์
CD 변경기 잭 (jack)
Jack CD changer
CD Değiştirici fişi
مقبس مبدل
CD فيش تعویض کننده



Odbiornik / Přijímač
Vevőkészülék / 收音机
收音機 / เครื่องเล่น
수신기 / Penerima
جهاز الاستقبال
گیرنده



Apple iPod
Apple iPod
Apple iPod lejátszó
Apple iPod
Apple iPod
Apple iPod
Apple iPod
Apple iPod
Apple iPod
Apple iPod
Apple iPod

Podłączając adapter do radioodbiornika satelitarnego JVC SIRIUS (DLP: Down Link Processor), radioodbiornika satelitarnego XM lub tunera DAB
Připojení této jednotky k satelitnímu rádiu JVC SIRIUS (DLP: Down Link Processor), satelitnímu rádiu XM nebo tuneru DAB
A lejátszó csatlakoztatása a JVC SIRIUS szatellit rádióvévő-készülékre (DLP: Down Link Processor), XM szatellit rádióvévő-készülékre vagy DAB tunerre

本产品连接至 JVC SIRIUS 卫星无线电接收器 (DLP: 下链处理器), XM 卫星无线电接收器或 DAB 调谐器时。
本產品連接至 JVC SIRIUS 衛星無線電接收器 (DLP: 下鏈處理器), XM 衛星無線電接收器或 DAB 調諧器時。

เมื่อต่อเครื่องเล่นกับวิทยุ JVC SIRIUS Satellite (DLP: หน่วยประมวลผลสัญญาณเชื่อมต่อนาลง) วิทยุ XM Satellite หรือวิทยุ DAB

본 장치를 JVC 라디오 (DLP: 다운링크 프로세서), XM 라디오, 또는 DAB 튜너에 연결하는 경우

Saat menghubungkan unit ini dengan radio Satelit JVC SIRIUS (DLP: Down Link Processor), radio Satelit XM, atau tuner DAB
Bu üniteyi JVC SIRIUS Uydu radyosu (DLP: Alt Bağlantı İşlemcisi), XM Uydu radyosu veya DAB alıcısına bağlarken

عند توصيل هذه الوحدة بجهاز راديو JVC SIRIUS الذي يعمل عبر الأقمار الصناعية (DLP: معالج رابط التنزيل) أو راديو أقمار صناعية XM أو موالف DAB
هنگام وصل کردن این دستگاه به راديو ماهواره ایی JVC SIRIUS (DLP: پردازنده دان لینک), راديو ماهواره ایی XM تیونر DAB



한국어

경고

- 이매퍼를 아래의 장소에 설치하지 마십시오.
 - 운전 안전를 방해하는 곳.
 - 직사광선이 있는 곳이나 히터이 있는 곳 또는 고온 장소.
 - 비를 만났가능할수 있는곳 또는 물을 튀기가능할수 있는곳 또는 습기 과도한 장소.
 - 먼지가 있는 장소.
 - 불안정한 장소.
 - 자동차 장치를 손상할수 있는 장소.

연결

iPod 를 연결하거나 또는 연결을 차단하기 전에 수신기의 전원 또는 자동차의 시동이 꺼진것을 확인하십시오.

장치를 연결한후

수신기의 외부 입력 설정를 CD 변경기로 설정하십시오 (수신기 사용 설명서를 참조).

PDF 설명서를 읽는 방식

시스템 요구

호환성 OS:

Windows: *Microsoft® Windows® 2000, Windows®XP*
Macintosh: *Mac OS X 10.1.5 이상*

디스크 드라이브: CD-ROM 드라이브

브라우저: Adobe Reader

Windows 경우

- 수동 CD-ROM 를 PC 에 삽입하십시오.
- 언어 선택 스크린 나타난후, 언어를 선택 및 클릭하십시오. PDF 설명서 디스플레이 되는것. 본 스크린 나타나지 않으면, “마이 컴퓨터” 에가서 CD-ROM 를 선택하고 “KS-PD100.html” 이라고 하는 아이콘를 더 블 클릭하십시오.

Macintosh 경우

- 수동 CD-ROM 를 Macintosh 에 삽입하십시오.
 - CD-ROM 폴더를 열어서 “KS-PD100.html” 이라고 하는 아이콘 를 더블 클릭하십시오.
 - 언어 선택 스크린 나타난후, 언어를 선택 및 클릭하십시오. PDF 설명서 디스플레이 되는것.
- Adobe Reader 이 없는 경우...** 언어 선택 스크린이 *Get Adobe Reader* 를 더블 클릭하고 온-스크린 설명을 준행하십시오.

Microsoft®, Windows® 2000 및 Windows® XP 는 Microsoft 회사가 미국 및/또는 다른 국가에서 가지구인은 등록상표 또는 상표입니다.
Macintosh 및 Mac OS 는 Apple 회사에서 가지구인은 등록상표 또는 상표입니다.
iPod 는 Apple Computer, Inc. 의 등록 상표입니다.

INDONESIA

Peringatan

- Hindari penginstalan adaptor di tempat-tempat berikut ini.**
 - Yang dapat mengganggu keselamatan pengemudian Anda.
 - Yang dapat terkena cahaya matahari langsung atau sumber panas langsung atau ditaruh di tempat yang sangat panas.
 - Yang dapat terkena air hujan, cipratan air, atau kelembaban yang berlebihan.
 - Yang dapat terkena debu.
 - Padaudukan yang tidak stabil.
 - Yang dapat merusak kerja peralatan mobil.

Koneksi

Pastikan Anda mematikan daya listrik unit penerima atau mematikan mesin mobil sebelum memasang atau melepas iPod.

Setelah memasang unit

Setel pengaturan masukan eksternal penerima ke CD changer (lihat buku petunjuk unit penerima).

Cara membaca panduan pdf

Persyaratan Sistem

Sistem Operasi yang kompatibel:

Windows: *Microsoft® Windows® 2000, Windows® XP*
Macintosh: *Mac OS X 10.1.5 atau yang lebih baru*

Disk drive: CD-ROM drive

Browser: Adobe Reader

Untuk Windows

- Masukkan CD-ROM manual [panduan] ke dalam PC.
- Setelah layar pemilihan bahasa muncul di layar, pilih dan klik bahasa Anda. Panduan pdf akan ditampilkan. Jika layar ini tidak muncul, pergi ke “My Computer”, pilih CD-ROM, dan klik dua kali pada ikon bernama “KS-PD100.html”.

Untuk Macintosh

- Masukkan CD-ROM manual [panduan] ke dalam Macintosh.
- Buka folder CD-ROM, dan klik dua kali pada ikon bernama “KS-PD100.html”.
- Setelah layar pemilihan bahasa muncul di layar, pilih dan klik bahasa Anda. Panduan pdf akan ditampilkan.

- Jika Anda tidak memiliki Adobe Reader...**

Klik dua kali *Get Adobe Reader* pada layar pemilihan bahasa, kemudian ikuti petunjuk di layar.

Microsoft®, Windows® 2000, dan Windows® XP adalah merek dagang terdaftar atau merek dagang dari Microsoft Corporation di Amerika Serikat dan/atau negara-negara lain.
Macintosh dan Mac OS adalah merek dagang terdaftar atau merek dagang dari Apple.
iPod adalah merek dagang dari Apple Computer, Inc., terdaftar di Amerika Serikat dan di negara-negara lain.

فارسی

هشدار

- از نصب آدابتور در مکانهای زیر خودداری کنید.
 - محل که مانع رانندگي ايمن شود.
 - محل که در معرض نور مستقيم خورشيد، حرارت بخاري يا جايي که بسيار داغ باشد.
 - محل که در معرض باران، پاشش آب يا رطوبت بيش از حد باشد.
 - محل که در معرض گرد و غبار وجود قرار داشته باشد.
 - محل که دستگاه روي مکاني بدون ثبات قرار داده شود.
 - محل که به متعلقات اتوموبيل صدمه برساند.

اتصال
مطمئن شويد که قبل از جدا کردن يا وصل کردن iPod گيرنده يا سويچ خودرو را خاموش کرده ايد.
بعد از نصب دستگاه
حالت ورودی خارجی گیرنده را روی تعویض کننده CD تنظیم کنید (به دفترچه راهنمای گیرنده مراجعه کنید).

چگونه دفترچه راهنمای pdf را بخوانيم
نیازمندیهای سیستم
سیستمهای عامل سازگار:
Windows: <i>Microsoft® Windows® 2000, Windows® XP</i> Macintosh: <i>Mac OS X 10.1.5</i> یا بالاتر
دیسک درایو: درایو CD-ROM
مرورگر: <i>Adobe Reader</i>

در سیستم عامل Windows
۱. CD-ROM دفترچه راهنما را در کامپیوتر شخصی خود قرار دهید.
۲. بعد از ظاهر شدن صفحه انتخاب زبان، زبان خود را انتخاب و روی آن کلیک کنید. دفترچه راهنما pdf نهایش داده می شود.
در صورتی که صفحه نهایش داده نشد، به “My Computer” بروید، CD-ROM را انتخاب کنید و سپس روی آیکون “KS-PD100.html” کلیک کنید.

در سیستم عامل Macintosh
۱. CD-ROM دفترچه راهنما را در کامپیوتر مک اینترنتش خود قرار دهید.
۲. پوشه CD-ROM را باز کنید، و روی آیکون “KS-PD100.html” کلیک کنید.
۳. بعد از ظاهر شدن صفحه انتخاب زبان، زبان خود را انتخاب و روی آن کلیک کنید. دفترچه راهنما pdf نهایش داده می شود.
• در صورتی که Adobe Reader را در اختیار نداشته باشید...
در صفحه انتخاب زبان روی <i>Get Adobe Reader</i> دوبار کلیک کنید و سپس دستورالعمل روی صفحه را دنبال کنید.

Microsoft®. Windows® 2000 و Windows® XP علائم ثبت شده تجاری یا علائم تجاری شرکت Microsoft در ایالات متحده و/ یا سایر کشورها می باشند.
Mac OS و Macintosh علائم تجاری ثبت شده یا علائم تجاری شرکت Apple می باشند.
آی پاد iPod علامت تجاری شرکت کامپیوتری اپل در ایالات متحده آمریکا و سایر کشورهاست.

TÜRKÇE

Uyarı

- Adaptörü aşağıda belirtilen yerlere monte etmekten kaçının.**
 - Sürüş emniyetinizi engelleyecek yerlere.*
 - Doğrudan güneş ışığına maruz kalacağı ya da ısıtıcıdan doğrudan ısı alabileceği veya son derece sıcak bir yerler.*
 - Yağmur veya suya maruz kalabileceği ya da aşırı nemli yerlere.*
 - Toz alabileceği yerlere.*
 - Sağlam olmayan yerlere.*
 - Aracın bağlantı parçalarına zarar verebileceği yerlere.*

Bağlantı

iPod’un bağlantısını takarken veya çıkarırken teypteki gücü kestiğinizden veya aracın kontak anahtarını kapattığınızdan emin olun.

Üniteyi bağladıktan sonra

Alıcının harici giriş ayarını CD değiştirici olarak ayarlayın (bkz. alıcının kullanım kılavuzu).

Pdf formatındaki kılavuzun okunması

Sistem Gereksinimleri

Uyumlu IS'leri:

Windows: *Microsoft® Windows® 2000, Windows® XP*
Macintosh: *Mac OS X 10.1.5 veya üstü*

Disk sürücüsü: CD-ROM sürücüsü

Tarayıcı: Adobe Reader

Windows için

- Kılavuz CD-ROM'unu PC'nize takın.*
- Dil seçim ekranı görüntülendiğinde, dilinizi seçin ve üzerine tıklatın. Pdf formatındaki kılavuz görüntülenir. Bu ekran görüntülenmezse, “Bilgisayarım”a gidin, CD-ROM'u seçin ve sonra “KS-PD100.html” adlı simgeye çift tıklatın.*

Macintosh için

- Kılavuz CD-ROM'unu Macintosh'unuza takın.*
- CD-ROM klasörünü açın ve “KS-PD100.html” adlı simgeye çift tıklatın.*
- Dil seçim ekranı görüntülendiğinde, dilinizi seçin ve üzerine tıklatın. Pdf formatındaki kılavuz görüntülenir.*

- Adobe Reader yazılımınız yoksa...** *Dil seçim ekranı üzerindeki *Get Adobe Reader* simgesine çift tıklatın, sonra ekran talimatlarını uygulayın.*

Microsoft®, Windows® 2000 ve Windows® XP, ABD’de ve/veya diğer ülkelerde Microsoft Corporation’ın ya tescilli ticari markası ya da ticari markasıdır.
Macintosh ve Mac OS, Apple’ın tescilli ticari markası veya ticari markasıdır.
iPod, ABD ve diğer ülkelerde tescilli bir Apple Computer, Inc. ticari markasıdır.

عربي

- تحذير**
 - جنب تركيب المحول في الأماكن التالية.**
 - مكان قد يعوق قيادتك الآمنة.
 - مكان معرض لأشعة الشمس المباشرة أو لحرارة مباشرة من السخان أو وضعه في مكان ساخن للغاية.
 - مكان معرض للمطر أو رذاذ الماء أو الرطوبة الزائدة.
 - مكان معرض للآتربة.
 - مكان يكون الجهاز عرضة فيه لعدم النبات.
 - مكان قد يتلف جھيزات السيارة.

التوصيل
تأكد من إغلاق الطاقة في المستقبل أو أغلق مفتاح الإشعال في السيارة قبل توصيل أو فصل جهاز iPod.
بعد توصيل الجهاز
اضبط إعداد الدخـل الخارجي للمستقبل أو مبدل CD (انظر دليل تعليمات المستقبل).

كيف تقرأ الدليل المعد بتنسيق pdf
متطلبات النظام
أنظمة التشغيل المتوافقة:
ويندوز: <i>Microsoft® Windows® 2000</i> ماكينتوش: <i>Mac OS X 10.1.5</i> أو أحدث
مشغل الأقراص: مشغل أقراص مدمجة CD-ROM
المتصفح: <i>برنامج Adobe Reader</i>

بالنسبة لويندوز
١. أدخل CD-ROM الذي يوجد عليه الدليل في الكمبيوتر الشخصي.
٢. بعد ظهور شاشة تحديد اللغة، حدد وانقر لغتك. وسوف يتم عرض الدليل المعد بتنسيق pdf.
إذا لم تظهر هذه الشاشة، انتقل إلى “My Computer”. وحدد القرص المدمج. ثم انقر نقرًا مزدوجاً فوق الأيقونة التي تسمى “KS-PD100.html”.

بالنسبة لماكينتوش
١. أدخل القرص المدمج الذي يوجد عليه الدليل في جهاز ماكينتوش.
٢. افتح مجلد CD-ROM. وانقر نقرًا مزدوجاً فوق الأيقونة التي تسمى “KS-PD100.html”.
٣. بعد ظهور شاشة تحديد اللغة، حدد وانقر لغتك. وسوف يتم عرض الدليل المعد بتنسيق pdf.
• إذا لم يكن لديك برنامج Adobe Reader...
انقر نقرًا مزدوجاً <i>Get Adobe Reader</i> فوق شاشة تحديد اللغة، ثم اتبع التعليمات الموجودة على الشاشة.

Microsoft® و Windows® 2000 و Windows® XP هي علامات تجارية مسجلة أو علامات تجارية لشركة مايكروسوفت في الولايات المتحدة و/أو بلدان أخرى.
Macintosh و Mac OS هي علامات تجارية مسجلة أو علامات تجارية لشركة Apple.
iPod هي علامة تجارية لشركة Apple Computer, Inc مسجلة في الولايات المتحدة وبلدان أخرى.